

V. Tiili και τον R. M. Moura Ramos, δικαστές, γραμματέας: J. Plingers, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 7 Φεβρουαρίου 2002 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) *Ακυρώνει την απόφαση του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2000, με την οποία το Συμβούλιο αρνήθηκε στον προσφεύγοντα την πρόσβαση σε ορισμένες εκθέσεις που έχει καταρτίσει το Κέντρο Ενημερώσεως, Μελετών και Ανταλλαγών σε θέματα ασύλου και σε ορισμένες εκθέσεις κοινών αποστολών ή αποστολών που πραγματοποιήθηκαν από κράτη μέλη και διαβιβάστηκαν στο Κέντρο αυτό, καθώς και στις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο των ατόμων συνδέσμων τα οποία ασχολούνται, εντός των κρατών μελών, με αιτήσεις χορηγήσεως ασύλου, η πρόσβαση στις οποίες επιτρέπεται εντός ορισμένων κρατών μελών, με εξαίρεση τους αριθμούς τηλεφώνου και τηλεομοιότυπου των ατόμων αυτών.*
- 2) *Το Συμβούλιο φέρει, εκτός των δικών του δικαστικών εξόδων, και τα έξοδα του προσφεύγοντος.*

(¹) EE C 316 της 4.11.00.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 23ης Ιανουαρίου 2002

στην υπόθεση T-237/00, Patrick Reynolds κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (¹)

(Υπάλληλοι — Απόσπαση προς το συμφέρον της υπηρεσίας — Άρθρο 38 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Καταστάσεως — Πολιτική ομάδα — Πρόωρος τερματισμός της αποσπάσεως — Δικαιώματα άμυνας — Εξωσυμβατική ευθύνη της Κοινότητας)

(2002/C 109/90)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Στην υπόθεση T-237/00, Patrick Reynolds, υπάλληλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κάτοικος Βρυξελλών (Βέλγιο), εκπροσωπούμενος από τους δικηγόρους P. Legros και S. Rodrigues, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (εκπρόσωποι: H. von Herten και D. Moore), με αντικείμενο, αφενός, αίτηση ακυρώσεως της αποφάσεως της 18ης Ιουλίου 2000 του Γενικού Γραμματέα του Κοινοβουλίου με την οποία τερματίστηκε η απόσπαση προς το συμφέρον της υπηρεσίας του προσφεύγοντος στην πολιτική ομάδα «Ευρώπη των Δημοκρατιών και των Διαφορών» και επανεντάχθηκε του στη Γενική Διεύθυνση Πληροφοριών και Δημοσίων Σχέσεων, και, αφετέρου, αίτηση αποκαταστάσεως της ζημίας που υπέστη ο προσφεύγων-εναγών λόγω εκδόσεως της ως άνω αποφάσεως του καθού-εναγομένου και ορισμένων ενεργειών της πολιτικής ομάδας και ορισμένων μελών της, το Πρωτοδικείο (τρίτο τμήμα), συγκείμενο από τους M. Jaeger,

Πρόεδρο, K. Lenaerts και J. Azizi, δικαστές, γραμματέας: J. Plingers, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 23 Ιανουαρίου 2001 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) *Ακυρώνει την απόφαση της 18ης Ιουλίου 2000 του Γενικού Γραμματέα του Κοινοβουλίου περί τερματισμού της προς το συμφέρον της υπηρεσίας αποσπάσεως του προσφεύγοντος στην πολιτική ομάδα ΕΔΔ και επανεντάξή του στη Γενική Διεύθυνση Πληροφοριών και Δημοσίων Σχέσεων από 15ης Ιουλίου 2000.*
- 2) *Καταδικάζει το Κοινοβούλιο να καταβάλει στον προσφεύγοντα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ των αποδοχών που θα έπρεπε ο προσφεύγων να λάβει ως αποσπασμένος υπάλληλος με βαθμό Α 2, κλιμάκιο 1, και εκείνων που έλαβε κατόπιν της επανεντάξεώς του στον βαθμό LA 5, κλιμάκιο 3, για την περίοδο από 15 Ιουλίου 2000 έως 30 Νοεμβρίου 2000, επιπροσθέτως των τόκων υπερημερίας με επιτόκιο 5,25 % από της ημερομηνίας από της οποίας έπρεπε να καταβληθούν τα ποσά που συνιστούν το αναφερόμενο στη σκέψη 149 ποσό μέχρι της ημερομηνίας πραγματικής καταβολής.*
- 3) *Η αγωγή αποζημιώσεως είναι απαράδεκτη καθόσον αφορά την αποκατάσταση της ζημίας που προκλήθηκε από μη έχουσα τον χαρακτήρα αποφάσεως συμπεριφορά της ομάδας ΕΔΔ και ορισμένων εκ των μελών της.*
- 4) *Καταδικάζει το Κοινοβούλιο να καταβάλει στον προσφεύγοντα συμβολικώς το ποσό του 1 ευρώ προς αποκατάσταση της ηθικής ζημίας που υπέστη εκ της εκδόσεως της προσβαλλομένης αποφάσεως.*
- 5) *Το Κοινοβούλιο φέρει το σύνολο των δικαστικών εξόδων των σχετικών με την κύρια δίκη.*
- 6) *Οι διάδικοι φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα τα σχετικά με τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων.*

(¹) EE C 302 της 21.10.00.

ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 11ης Δεκεμβρίου 2001

στην υπόθεση T-99/97, Willem Stols κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως (¹)

(Υπάλληλοι — Αίτηση ανακατατάξεως σε βαθμό — Ένσταση απαράδεκτη — Νέο και ουσιώδες γεγονός — Απαράδεκτο)

(2002/C 109/91)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Στην υπόθεση T-99/97, Willem Stols, υπάλληλος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, κάτοικος SE Halsteren (Κάτω

Χώρες), εκπροσωπούμενος από τον δικηγόρο N. Lhoëst, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως (εκπρόσωποι: T. Blanchet και G. Ramos Ruano), που είχε ως αντικείμενο αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως του Συμβουλίου της 13ης Αυγούστου 1996 με την οποία απορρίφθηκε η αίτηση του προσφεύγοντος σχετικά με αναθεώρηση της κατατάξεώς του σε βαθμό, το Πρωτοδικείο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τον B. Vesterdorf, Πρόεδρο, και τους N. J. Forwood και H. Legal, δικαστές, γραμματέας: H. Jung, εξέδωσε, στις 11 Δεκεμβρίου 2001, διάταξη με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή ως απαράδεκτη.
- 2) Έκαστος των διαδίκων φέρει τα δικά του δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 181 της 14.6.97.

ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 11ης Δεκεμβρίου 2001

στην υπόθεση T-20/01, Maria Concetta Cerafogli και λοιποί
κατά Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (¹)

*(Τροποποίηση των όρων απασχολήσεως που εφαρμόζονται
στο προσωπικό της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας —
Προσφυγή ακυρώσεως — Απαράδεκτο)*

(2002/C 109/92)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

Στην υπόθεση T-20/01, Maria Concetta Cerafogli, κάτοικος Φανκρούρτης επί του Μάιν, (Γερμανία), Monika Esch-Leonhardt, κάτοικος Φανκρούρτης επί του Μάιν, (Γερμανία), Marco Luigi Fassetta, κάτοικος Wiesbaden (Γερμανία), Tillmann Frommhold, κάτοικος Karben (Γερμανία), Johannes Priesemann, κάτοικος Φανκρούρτης επί του Μάιν, και Marc van de Velde, κάτοικος Usingen (Γερμανία), εκπροσωπούμενοι από τους N. Pflüger, R. Steiner και S. Mittländer, δικηγόρους, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, υποστηριζόμενοι από τον Organisation des salariés auprès des institutions européennes et internationales en république fédérale d'Allemagne (IPSO), εκπροσωπούμενο από τους B. Karthaus, M. Roth και C. Roth, δικηγόρους, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, κατά Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εκπρόσωποι: C. Zilioli, M. López Torres και M. B. Wägenbaur), με αντικείμενο αίτημα με το οποίο ζητείται από το Πρωτοδικείο, αφενός, να ακυρώσει και/ή να κηρύξει ανίσχυρα τα άρθρα 7.2.0 και 8.1.0 του Κανονισμού περί του Προσωπικού, τη διοικητική εγκύκλιο 01/2000 σχετικά με τα έξοδα ταξιδίου, τη ρήτρα περί αυτόματης αναπροσαρμογής που τέθηκε στις συμβάσεις προλήψεως των προσφευγόντων και την από 27 Νοεμβρίου 2000 απόφαση του Προέδρου της ΕΚΤ περί

απορρίψεως της ενστάσεως των προσφευγόντων και, αφετέρου, να αναγνωρίσει ότι η ΕΚΤ υπεχρεούτο να συμβουλευθεί την επιτροπή προσωπικού προτού εκδώσει τη διοικητική εγκύκλιο 01/2000 και ότι δεν είχε το δικαίωμα να εισαγάγει μονομερώς στις συμβάσεις μεταξύ προσφευγόντων και της ίδιας τις τροποποιήσεις των όρων απασχολήσεως ή του Κανονισμού περί του Προσωπικού ούτε να τις εκτελέσει, το Πρωτοδικείο (τρίτο τμήμα), συγκείμενο από τους M. Jaeger, Πρόεδρο, K. Lenaerts και J. Azizi, δικαστές, γραμματέας: H. Jung, εξέδωσε στις 11 Δεκεμβρίου 2001 διάταξη με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή ως απαράδεκτη.
- 2) Κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

(¹) EE C 108 της 7.4.01.

Προσφυγή της Huntstown Air Park Limited και της Omega Aviation Services Limited κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 18 Δεκεμβρίου 2001

(Υπόθεση T-331/01)

(2002/C 109/93)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

Η Huntstown Air Park Limited και η Omega Aviation Services Limited, εκπροσωπούμενες από τους James O'Reilly, SC και Charles A. Kelly, Solicitor του δικηγορικού γραφείου Douglas Kelly & Son, Swinford (Ιρλανδία), άσκησαν ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 18 Δεκεμβρίου 2001 προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Οι προσφεύγουσες ζητούν από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει τη δεύτερη παράγραφο του τμήματος 6 της αποφάσεως της Επιτροπής C(2001) 2967 της 5ης Οκτωβρίου 2001 σχετικά με την κρατική ενίσχυση NN 86/2001 — AER RIANTA — IRELAND και
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.